

lis Gnovis

■ **FRIÛL.** A tornin i trens storicis



A vuê, la vecje ferade che di Sacil e puarte a Glemone (i glemonàs a disin il contrari), si pues fâle dome fin a Manià, e, lenti rivâts, i viadzadòrs a scuognin dismontà, passà il passaç a nivel e tornà a partì a piduline. Ma par pôc ancjemò. Il gnûf program regional dai trens storicis, chel pal 2023 al puarte gnovis di grant interès, cun cetancj trens di cheste fate che a ziraran par dute la region. Dal mê di Lui si podarà viazà su dute la linie Sacil-Glemone, dai 21 cul tren dai "Cjistiei e dai mosaics" di Pordenon a Travès a Spilimberc. Altris trens pes Dolomitis furlanis di Trevis fintremai a Montreàl e Barcis par finì, ai 12 di Novembar, simpri cu la vecje ferade, che ai miei tims si faseve cuntune litorine, cul "Tren dal formadi".

■ **CODROIPI.** Une bancjute par ricuadà Marchetta



Propit biele la idee dai siei amis, ché di dedicà une bancjute al scritôr Franco Marchetta, dentri dal parc leterari de biblioteche "don Gilberto Pressacco" di Codroip.

Franco Marchetta al veve vinçût adiriture trê edizions dal premi "San Simon" che si ten a Codroip, cun trê romançs di gale, che a vevin vût un grant preseament de bande de jurie dal premi. I siei amis, un grup di inteletuài, professioniscj dal teatri, scritòrs, musiciscj e gjornaliscj ducj impegnâts, come lui, a pro de tutele de lenghe furlane, a àn volût ricuadà, cu la poie dal Comun, cemût che al è just, la sò straordenarie personalitât umane e leterarie, lis inceosis espressions dai siei lavòrs e la sò scritture buine di paronà ogni gjenar di narative (foto M. Miculan).

■ **NIMIS.** Il miracul dal vin trasformât in aghe

Cheste po. Vêso mai viodût trasformâ il vin in aghe? Se mai cualchidun lu à fat par contrari, magari cence paiâ il dazi. Ma a Nimis, a sucedin ancje di chescj miracui: si rive a trasformâ il vin in aghe, in grazie di une iniziative benefiche, dal non che al è dut un program: "Un tai ae sêt", o ben un progjet imaneât cun ché di creâ, in Afriche, dai poçs di aghe buine di bevi, che a'nd è une grande dibisugne. Il finanziament al rive de vendite di vin a pene metût in butilie, graciis ae colaborazion dal centri di riferiment enologjic di Giuseppe Lipari.

L'intivo al ven di une associazion di volontariât che dal 2006 al 2022 e à tirât dongje 550 mil euros, che pari Darío, un rabadomant bon, cu la sò bachete a forçe, di cjatâ lis venis di aghe che si cjatin sot de tiere, al à doprât ancje pe sanitât e pe scuele. Mai come in chescj cás il bevi al à fat ben ae sêt di aghe...

Miercus 28 S. Ireneu vescul

Joibe 29 S. ts Pieri e Pauli ap.

Vinars 30 Bili vescul e martar

Sabide 1 S. ts Prins martars

Domenie 2 XIII Domenie vie pal an

Lunis 3 S. Tomàs ap.

Martars 4 S. Liodôr di Aquilee vescul

Il timp Cjalt



Il soreli

Ai 21 al jeve aes 5.18 e al va a mont aes 21.02.



La lune

Ai 3 lune plene

Il proverbi

Il mâl nol cuince i vues a nissun

Lis voris dal mê

Cumò si inviin i trataments cuintri la peronospare intai vignâi. Controlâ il fermentâ dal vin ch'al sint il prin cjalt inte cantine.

Il Cinccent, un secul tra taramot e epidemiis

Un secul oribil, il '500, par epidemiis e infets, e no dome pe citât di Udin, ma par dute la Patrie

“La citât e jere strafondade te situazion plui nere: nissun guvier, e mancjave la mangiative, pôcs i socors; lis cjasis a vevin stangjiss su lis puartis, lis glesiiis desertis, cidinis lis cjampanis, pes stradis che par tiere a vevin grums di cadavars crots, ogni tant al passave un cjar che ju cjariave sù par sepuljû in campagne, mangjâts dai corvats che ju contindevin cui cjans”. La peste dal Manzoni? Nancje un tichinin. E je la descrizion par man dal Monticoli, te sò "Storia Universale", di ché peste che e veve travanât la citât di Udin tal 1511, l'an dal taramot, e che Jacopo di Porcie al ritignive che e fos la necessarie espiazion dal "divin castigo" de "crudel zoiba grassa" dal Avril di chel an. Un secul oribil, il '500, par epidemiis e infets, e no dome pe citât di Udin, ma par dute la Patrie, plene di pôre par chescj cjastis e cence grandis risorsis par frontâju. Lis gnovis sanitariis a corevin besveltis ancje in ché volte, e si cirive subit di fermâ la difusion de epidemie cul sierâ lis puartis de citât, e obleant chei che a volevin jentrâ a presentâ un document clamât "Fede di sanitât", sorte di autocertificazion che e veve di pandi il bon stât di salût dal jentrant. E a mût che nus è sucedût pal Covid, nuie messis, nuie predicjiss, nuie scuclis o fiestis, parcè che si ritignive che "Coadunatio discipulorum obesse morbo augere". Lu vevin capit che al infet i plaseve la compagne. Come nô o dopravin lis ffp2, cualchidun di lôr al doprave chês mascaris cuntun grant nason che o vin viodudis a Vignesie.



La prime epidemie a Udin e durà pôc plui di un an; al jere il 1560, e ancje in ché volte, cemût che nus è sucedût ancje a nô, il Comun al scugnì clamâ miedis di Padue, parcè che di nostrans no 'ndi jerin avonde. Il miôr tratament di in ché volte, dopo la cjalcine par disinfetâ, al jere il fûc, che cualchi volte al faseve ancjemò piês, cemût che al jere sucedût, tal Zenâr dal 1511, vie par une epidemie, ai puars fraris dal convent di vie della Vigna, che a vevin doprât il fûc par disinfetâ: brusâts cuatri jets e vot schiaviniis (une monture di chei religjôs), dutis lis lôr toniis, e cun chel frêt che al faseve di Zenâr, salacor cualchidun al sarà muart propit par chel. Ancje une altre epidemie, ché dal 1528, e fo avonde curte: in ché ocasion il Comun al decidè di no fâ jentrâ a Udin i marcjadants di stofis e di lane, par vie che si presumeve che propit tes stofis e te lane al fos contignût il "livor pestilentialis" o

ben la causion de epidemie. Si rivà parfin a improbi contats cun Triest, la Istrie e Viene: ordin de Serenissime, che, magari, e veve pôre di epidemiis forestis. In zonte, e rivà ancje la "spagnole", tal 1588, che si diseve e fos rivade de Spagne cuntune eclis.

Il secul al regalà a chei di Udin ancje la prime epidemie di tif des petecjis, studiât cualchi an prime dal miedi udinês Giuseppe Daciani. Al jere il 1591, e al distermìnâ tantis fameis. Il Comun al invià processions e rogazions, pensant a une indignazion divine, ma il tif nol voleve sintî par di ché bande. Alore si capi che plui che la divine ire, a dismovi epidemiis a jerin lis tristis cundizions igjienichis di une citât sporje, cun stradis come ledanârs, fognis cence cuvierture e citadins che no vevin gran rivuart pe lôr e pe publice igjien.

Roberto Iacovissi

Tradizions furlanis dal mê par cure di Mario Martinis

AVÔTS, PERDONS E PILGRINAGJOS

Une volte jugn al jere ancje il mê li che, par vie de biele stagjon aromai stabilizade, a tacavin i piligrinaçs, lis visitis votivis ai santuaris, i "avôts" e i "perdons" da part di comunitâts interiis. I avôts a memoreavin il bramât jutori divin vût di une comunitât par superâ provis e dificultâts. La ricognossince pai scjampâts pericui e pes digraciis traversadis (invasions, vueris, epidemiis, inondazions, tieremots, ecc.) si perpetuave tes gjenerazions seguitivis come impegn di assolvî.

I perdons a jerin fiestis dal significât di pinitince celebradis in cualchi pais ma che a jerin ancje piligrinaçs che i fedè di une parochie a fasevin in glesiiis lontanis e in santuaris (Madone di Mont, Mont Sant, Lussari, Lugau, Barbane, Maran Puart Noiar). La fieste dal sant di un pais e cjapave la carateristiche di "perdon" quant che si davuelzeve in maniere maestose, o ben quant che veve une novene o un tridui sot sere e te domenie plui dongje ae date

de memorie dal sant e vignive celebrade la messe grande cjantade, intant che tai gjespui si puartave in procession pes stradis dal pais la statue dal fiestezât.

Par tradizion e devozion, chestis praticis a vignivin rinovadis an par an cul fin di domandâ la buine grazie divine, o par une precise dibisugne, o ben ringraciâ il sant protetôr par un pericul scjampât. A voltis, la tradizion dal avôt o dal perdon e durave di diviers seculi in ca e ogni gjenerazion le veve celebrade e stramandade ae gjenerazion seguitive.

Cheste antighe e inludrisade forme di devozion dal popul e à tacât a lâ al mancul tor dai agns Setante dal Nûfcent e cumò a resistin pôcs avôts e perdons. Il viaç che al puartave tai santuaris al veve ancje une funzion socializant pes personis dal pais che sui cjars tirâts dai cjavai a fevelavin, a preavin, a cjantavin, si cognosevin miôr e cussì a saldavin amiciziiis, intant che e i zovins a cirivin di morosâ.

